Sag 28/87

Edgard Arendt
mod
Europa-Parlamentet

»Tjenestemænd — afslag på ansøgning om deltagelse i udvælgelsesprøve«

Retsmøderapport 2633

Forslag til afgørelse fra generaladvokat Marco Darmon, fremsat den 20. april 1988 2639

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 17. maj 1988 2641

Sammendrag af dom

Tjenestemænd — ansættelse — udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver — bedømmelse af den faglige erfarings karakter

RETSMØDERAPPORT
i sag 28/87 *

I — Faktiske omstændigheder og retsforhandlinger

A — På grundlag af den almindelige udvælgelsesprøve nr. PE/78/C blev Edgard Arendt midlertidigt ansat og dernæst med virkning fra 1. oktober 1982 ansat som tjenestemand på prøve i lønklasse C 3 som kontorist i Europa-Parlamentets Afdeling for Kasse og Bogholderi, hvor han arbejdede fra 1. oktober 1982 til 31. maj 1984.

Som følge af en meddelelse af 2. maj 1984 om ledig stilling ansøgte Arendt om at blive overflyttet til Afdelingen for Velfærdstje-

* Processprog: Fransk.

neste under Direktoratet for Personale og Velfærdstjeneste. Hans ansøgning blev imødekommet, og Arendt har siden 1. juni 1984 været beskæftiget i denne afdeling.

B — Den 18. november 1985 offentliggjorde Europa-Parlamentets tjenestegrene en meddelelse om intern udvælgelsesprøve nr. B/161 med henblik på besættelse af stillinger i stillingsgruppe B 5/B 4. Meddelelsen om udvælgelsesprøve vedrørte tre områder, som ansøgerne kunne vælge imellem:

»1. Ansvarsfuldt revisionsarbejde omfattende kontrol med den økonomiske forvaltnings forsvarlighed og med den formelle rigtighed og lovformeligheden af de finansielle forvaltningsakter i forbindelse med gennemførlesen af budgettet samt anvendelse af forvaltnings- og revisionsmetoder, hvortil der kan anvendes datamatik.

2. Anvendelse af finansforordningen (herunder — alt efter omstændighederne — med brug af datamatiske hjælpemidler) for så vidt angår forpligtelser, betalingsanvisninger, og navnlig udbetalinger samt udførelse af kasse- og bogholderiarbejde. Kontrol med alle regnskabsbilag inden bogføring i hovedbogholderiet. Indbetaling til, tilsyn og kontrol med bankkonti samt kasser. Forbindelser og samarbejde med banker. Koordinering af arbejdet vedrørende bogholderi og kasse.

3. Arbejde udført ved hjælp af edb-programmer vedrørende beregning og udbetaling af vederlag (lønninger, godtgørelser i forbindelse med tjenesterejser, overarbejde, forskellige indkaldelser, rejseudgifter osv.) for alle kategorier personale samt beregning af medlemmernes pensioner og forsikringer.«

Punkt III i meddelelsen vedrører »kvalifikationskrav«. Der stilles krav om kundskaber svarende til studentereksamen eller faglig erfaring, der har ført til samme niveau, kundskaber eller faglig erfaring inden for de tre områder, der er beskrevet ovenfor, kundskaber eller erfaring inden for edb og et indgående kendskab til et af Fællesskabernes officielle sprog samt godt kendskab til et andet af disse sprog.

Ifølge meddelelsens punkt IV. A træffes der afgørelse om, hvem der kan få adgang til udvælgelsesprøven; bestemmelsen lyder således: »Udvælgelseskomitéen gennemgår ansøgernes akter og fastsætter derefter listen over ansøgere, der opfylder betingelserne i bekendtgørelsen om udvælgelsesprøve. Efter at have fastlagt kriterierne for bedømmelse af ansøgernes kvalifikationsbeviser, og efter at have behandlet de af ansøgernes kvalifikationsbeviser, som har direkte tilknytning til stillingsbeskrivelsen, bestemmer udvælgelseskomitéen, hvilke ansøgere der skal have adgang til prøverne. Bedømmelsesskala: 0 til 40 points. Der kræves et pointstal på mindst 24 for at få adgang til prøverne«.

Ved skrivelse af 27. maj 1986 meddelte udvælgelseskomitéens formand Arendt, at han, på grundlag af de af komitéen fastsatte kriterier, ikke, inden for de af ham valgte områder, havde opnået mindst 24 points, som kræves for at få adgang til udvælgelsesprøven. Det anføres i skrivelsen, at Arendt ikke havde opnået det krævede minimum på grund af det utilstrækkelige antal points for det første og tredje af de af komitéen fastsatte kriterier, nemlig »almindelig uddannelse« og »særlig erfaring«; de andre kriterier var »almindelig erfaring«, »anciennitet i de europæiske institutioners tjeneste« og »opførelse på en egnethedsliste ifølge tidligere udvælgelsesprøver på grundlag af kva-

lifikationsbeviser og prøver på et tilsvarende eller højere niveau«.

Ved skrivelse af 3. juni 1986 anførte Arendt, at han havde en skoleuddannelse svarende til studentereksamen, og at han i 1982 var blevet ansat i en stilling som kontorist inden for områderne bogholderi og kasse, hvorfor han måtte anses for at have tilstrækkelig »særlig erfaring«. Udvælgelseskomitéens formand afviste imidlertid hans klage ved skrivelse af 20. juni 1986.

Efter at Arendt i en skrivelse af 20. juni 1986 havde givet udvælgelseskomitéen yderligere oplysninger, indgav han den 30. juni 1986 til ansættelsesmyndigheden en klage over afvisningen af hans ansøgning.

Ved skrivelse af 2. december 1986 meddelte ansættelsesmyndigheden, at den ikke kunne træde i stedet for udvælgelseskomitéen, men at den ville lade Den Juridske Tjeneste undersøge sagen og underrette udvælgelseskomitéens formand om resultatet heraf.

Ved skrivelse af 17. december 1986 redegjorde udvælgelseskomitéens formand yderligere for den trufne afgørelse uden dog at trække afvisningen af 27. maj 1986 tilbage.

Herefter har Arendt anlagt sag ved Domstolen med påstand om, at afvisningen af 27. maj 1986 annulleres, og at Europa-Parlamentet tilpligtes at betale ham værdien af en regningsenhed som erstatning for tort.

Stævningen er blevet registreret på Domstolens Justitskontor den 30. januar 1987.

På grundlag af den refererende dommers rapport og efter at have hørt generaladvokaten har Domstolen (Tredje Afdeling) besluttet at indlede den mundtlige forhandling og anmodet Europa-Parlamentet om inden for en frist af en måned at besvare et spørgsmål. Europa-Parlamentet har efterkommet anmodningen inden for den fastsatte frist.

II — Sammendrag af parternes anbringender og argumenter

A — *Den urigtige begrundelse af udvælgelseskomitéens afgørelse og dennes fejlbedømmelse af sagsøgerens faglige erfaring*

a) *Edgard Arendt* har først gjort gældende, at begrundelsen af udvælgelseskomitéens afgørelse om ikke at give ham adgang er selvmodsigende. I skrivelsen af 27. maj 1986, hvori afvisningen blev meddelt sagsøgeren, anføres, at han ikke havde opnået det nødvendige antal points, for så vidt angår kriterierne 1 og 3, »almindelig uddannelse« og »særlig erfaring«. I den uddybende skrivelse, han fik tilsendt den 17. december 1986, omtaler udvælgelseskomitéens formand imidlertid alene det sidste af de to nævnte kriterier, nemlig utilstrækkelig »særlig erfaring«.

Sagsøgeren havde anført, at han siden 1984 havde udført bogføringsopgaver, hvilket udvælgelseskomitéens formand kommenterede således: »Udvælgelseskomitéens beslutning om ikke at tage denne erfaring i betragtning som erfaring inden for bogføring hviler på følgende betragtning: Uanset formuleringen af meddelelsen om ledig stilling nr. 4330,

kontorist (bogholder), og på trods af kravet om »et indgående kendskab til bogføring«, som nævnt i meddelelsen, fandt udvælgelseskomitéen, at beskrivelsen af opgaverne i henhold til meddelelsen omtaler »forskellige beregninger«, hvorfor de ikke kan betragtes som bogføringsarbejde, da beregningsopgaver ikke kan ligestilles med bogføringsopgaver«.

Arendt har gjort gældende, at man her er inde på et andet område end det i skrivelsen af 27. maj 1986 omhandlede, idet det nu viser sig, at udvælgelseskomitéen i virkeligheden lagde afgørende vægt på et utilstrækkeligt kendskab til bogføring.

Ifølge sagsøgeren viser det imidlertid, at udvælgelseskomitéen gjorde sig skyldig i en åbenbar fejlbedømmelse. Ifølge meddelelsen om ledig stilling nr. 4330, der dannede grundlag for Arendt's overflyttelse til Direktoratet for Personale og Velfærdstjeneste, stilledes der under »kvalifikationskrav« krav om et »indgående kendskab til bogføring«. Under disse omstændigheder er det svært at forstå, hvorfor komitéen i udvælgelsesprøve nr. B/161 fandt, at sagsøgerens kendskab til bogføring var utilstrækkeligt, når henses til hans faglige erfaring, da denne netop to år tidligere dannede grundlag for overflyttelse til en stilling, hvortil der krævedes »indgående kendskab til bogføring«.

b) *Europa-Parlamentet* har heroverfor anført, at skrivelsen af 17. december 1986 på ingen måde er i strid med afvisningen af 27. maj s.å. I skrivelsen af 17. december uddyber formanden for udvælgelseskomitéen blot den tidligere begrundelse under hensyntagen til sagsøgerens klage.

For så vidt angår fejlbedømmelsen, har Parlamentet anført, at ifølge Domstolens faste praksis kan denne kun annullere afgørelser af den af Arendt anfægtede art, såfremt udvælgelseskomitéen har begået en objektiv og væsentlig fejl. Ifølge Kommissionen bør dette forhold tages som udgangspunkt ved sagens behandling.

Udvælgelseskomitéen har i virkeligheden støttet sig på stillingsbeskrivelsen i meddelelsen om udvælgelsesprøve. Det var på grundlag af denne stillingsbeskrivelse samt en række oplysninger, der må formodes at være rigtige, da de stammer fra dokumenter, ansøgeren selv havde indgivet, at udvælgelseskomitéen fandt, at Arendt's faglige erfaring ikke var tilstrækkelig til at give ham adgang til udvælgelsesprøven.

B — *Tilsidesættelse af pligten til at yde bistand og princippet om god forvaltningsskik*

a) *Edgard Arendt* har gjort gældende, at udvælgelseskomitéen, når henses til de foreliggende oplysninger, hvoraf det fremgik, at han i en årrække havde været beskæftiget med bogføring, ikke uden videre burde have afvist hans ansøgning uden i det mindste at indhente yderligere oplysninger. Såfremt udvælgelseskomitéen var i tvivl, kunne den blot have orienteret sig yderligere. Da den undlod dette, har den tilsidesat sin pligt til at yde ansøgerne bistand samt det grundlæggende princip om god forvaltningsskik.

b) *Parlamentet* har anført, at udvælgelseskomitéen rådede over sådanne dokumenter, at den måtte formodes at være rigtigt orienteret, og Parlamentet har i øvrigt tilføjet, at pligten til at yde bistand kun påhviler administrationen som sådan og ikke en udvælgelseskomité, som har en særlig opgave, der er fastsat i vedtægten.

Udvælgelseskomitéen kunne lovligt lægge ansøgernes akter til grund for bedømmelsen, da de var ajourført og således gjorde det muligt for komitéen at træffe afgørelse med fuldt kendskab til sagen.

III — Besvarelse af Domstolens spørgsmål

Domstolen har anmodet Europa-Parlamentet om

1) nøjagtigt at beskrive de opgaver, sagsøgeren har udført siden juni 1984 som kontorist i Afdelingen for Velfærdstjeneste, og

2) at oplyse, i hvilket omfang disse opgaver kunne anses for »faglig erfaring på områder svarende til dem, der er beskrevet under 'stillingsbeskrivelse'« i meddelelse om intern udvælgelsesprøve nr. B/161.

Svar

I besvarelse af det første spørgsmål har Europa-Parlamentet præciseret, at Arendt siden 1. juni 1984 har været beskæftiget i afdelingen »Pension og Socialforsikring«, og at han her har udført følgende opgaver:

1) Anvendelse på de hjælpeansatte af medlemsstaternes lovgivning på socialsikringsområdet, hvilket omfatter korrespondance, individuelle medlemsproblemer, ajourføring af edb-grundlaget under hensyntagen til oplysninger modtaget fra de forskellige landes socialsikringsorganer og beregning af de bidrag, der skal indbetales.

2) Beregning af de beløb, der skal refunderes de hjælpeansatte, der ikke er omfattet af en tvungen forsikringsordning.

3) Beregning af de bidrag, der skal betales for de midlertidigt ansatte i forbindelse med mødeperioderne.

4) Fastlæggelse af grundlaget for bidrag til ulykkes- og sygeforsikring for praktikanter med henblik på edb-beregning.

5) Afdelingens repræsentant i edb-arbejdsgruppen.

Med hensyn til det andet spørgsmål har udvælgelseskomitéens formand over for Domstolen fremhævet, at komitéen, da den undersøgte, om de opgaver, sagsøgeren har udført siden 1984, svarede til kvalifikationskravene i henhold til meddelelsen om udvælgelsesprøve, støttede sig på den præcise beskrivelse af opgaverne i den meddelelse om ledig stilling, som dannede grundlaget for sagsøgerens udnævnelse til den stilling, han har bestridt siden juni 1984. Udvælgelseskomitéen undersøgte, om de således udførte opgaver svarede til de under 1 og 2 under »stillingsbeskrivelse« anførte områder i meddelelsen om udvælgelsesprøve.

Udvælgelseskomitéen foretog ikke nogen undersøgelse, for så vidt angår det tredje område, idet man her tog hensyn til sagsøgerens særlige erfaring i Afdelingen for Velfærdstjeneste.

Med hensyn med områderne 1 og 2 konstaterede udvælgelseskomitéen, at man på ingen måde kunne sammenligne den af

Arendt foretagne beregning af bidrag med anvendelsen af finansforordningen, som ansøgerne ifølge meddelelsen om udvælgelsesprøve skulle have kendskab til eller erfaring i.

Udvælgelseskomitéen fandt nemlig, at de af sagsøgeren udførte opgaver, der bestod i at anvende de forskellige medlemsstaters socialsikringslovgivning, nødvendiggjorde en række ukomplicerede beregninger, hvorimod anvendelsen af finansforordningen kræver et kendskab til det offentlige regnskabsvæsens mekanismer og regler, som er fastsat i forordningen.

Y. Galmot
Refererende dommer